

asalvo baby SIDNEY

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL · MANUAL DE INSTRUÇÕES · MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI · MONTAGE AND VERWENDUNG.

REF: 19592 - 19608 - 19615

HASTA · UP TO · ATÉ
15 KGS.



IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS
IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATIONS
IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA
IMPORTANT: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTATIONS FUTURES
IMPORTANTE : UN CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO, LEGGERE ATTENTAMENTE
WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUFBEWAHREN, BITTE SORGFÄLTIG LESEN

**Conforme a la normativa · In compliance with · De acordo com a norma · En
conformité avec la norme · Conforme alla norma · Konform zu Normativ:
EN 1888:1-2018**

¡POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTÉNGALO EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS! ESTE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES RELATIVAS A LA SILLA Y A SU USO SEGURO.

Este set contiene:

- Silla de bebé, destinada a niños con una edad comprendida entre los 6 y los 36 meses y que pese menos de 15 kg.
- Capazo, destinado para un bebé recién nacido hasta los 6 meses, o hasta que pese 9 kg, mientras no puedan sentarse por sí mismos, darse la vuelta o ponerse de pie con sus codos o rodillas.

El asiento está equipado con un arnés de 5 puntos para la seguridad del niño. El respaldo y la capota son ajustables. El carro y el capazo están fabricados de acuerdo a los requisitos de la Directiva de Seguridad del Producto 2001/95/EU del Parlamento y el Consejo Europeo con las normas europeas EN 1888 "cuidado de los artículos para niños. Transporte de ruedas de niños.



¡ATENCIÓN! Su hijo estará protegido en su máxima medida solo si sigue las recomendaciones de este manual de instrucciones. Preste especial atención a las advertencias y tome todas las precauciones de seguridad de cara a prevenir el riesgo de lesión o discapacidad y garantizar la seguridad de su hijo. Usted es únicamente responsable de la seguridad de su niño, si no sigue exactamente las instrucciones de uso contenidas en este manual. Asegúrese de que todo el mundo que use esta silla haya leído y entendido este manual.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGROS

1. **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño desatendido.
2. **ADVERTENCIA:** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
3. **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
4. **ADVERTENCIA:** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente activados antes de su uso.
5. **ADVERTENCIA:** Usar siempre el sistema de retención.
6. **ADVERTENCIA:** Este producto no es adecuado para correr o patinar.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGROS

1. La silla de paseo está destinada a niños desde +/- 6 meses y hasta 15 kg de peso. El capazo desde 0 meses a 9 kg.
2. Esta silla paseo y el capazo están destinados a ser usados por un solo niño. Es peligroso montar dos o más niños al mismo tiempo en el carro o en el capazo.
3. Siempre use la posición más reclinada para niños menores de 6 meses en la silla de paseo.
4. Siempre monte el capazo mirando hacia delante.
5. Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente activados antes de su uso. ¡Pare de usar el producto si observa desgaste, bisagras aflojadas o partes extraviadas o dañadas! Existe un gran riesgo de dañar al niño.
6. La carga máxima para la cesta portaobjetos es de 3kg. El equipaje que se cargue puede ser incluso distribuido en la cesta. ¡No sobrecargue la cesta portaobjetos! No use la cesta portaobjetos como un lugar donde transportar al niño.
7. Siempre ajuste la capota al respaldo del asiento para prevenir cualquier accidente de su bebé por un deslizamiento o lesión accidental.
8. Usar siempre el sistema de retención. Use siempre los cinturones cuando su hijo sea capaz de permanecer desatendido y cuando empiece a levantarse a sí mismo con las manos y las rodillas. Ajuste los arneses de forma que permanezcan ajustados, de modo que no puedan variar su longitud y provocará nudos o enredos. Compruebe periódicamente que están firmemente fijados a la estructura del carro y que estos se bloquean de manera segura. Los arneses no deben estar desgastados o desgarrados; las hebillas de plástico deben estar sin haber sido dañadas y que proporcionen una unión segura.
9. No permita que el niño juegue con este producto.
10. Mantenga al niño apartado de cualquier parte separable o móvil.
11. No ajuste el respaldo mientras el niño esté en el carro. La posición del respaldo del asiento debe ser ajustada solo por un adulto.
12. No deje bolsas u otros artículos en el carro o en la capota mientras está el niño. Toda carga sobre el manillar, burbuja, y respaldo o a un lado de la silla afectará a su estabilidad. ¡No sobrecargue la silla! Si lo hace, esta podría balancearse y herir al niño.
13. No coloque artículos en la parte de arriba del carro, incluso estando plegado, mientras los almacena o los transporta, ya que esto puede dañar los productos.
14. No coloque artículos con cuerdas largas alrededor del cuello de su hijo y no añada cuerdas adicionales a los juguetes para evitar estrangulaciones.
15. No ponga colchones en el carro cuando lo esté usando para un bebé recién nacido.
16. Las almohadillas extra colocadas en el asiento impedirán el uso apropiado de los arneses de seguridad y reducirán la seguridad y estabilidad del niño en el carro.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGROS

17. Siempre mantenga la barra frontal bloqueada mientras el niño esté en el carro. No eleve el carro por la barra frontal, puede ser peligroso para el niño.
18. No deje que su hijo se ponga de pie en el carro, trepe o cuelgue de él.
19. EL CARRO DEBE SER USADO SOLO A UNA VELOCIDAD DE PASEO. NO LA USE MIENTRAS HACE FOOTING, PATINA, CORRE O REALIZA OTRA ACTIVIDAD DEPORTIVA
20. MANTÉNGALO ALEJADO DEL FUEGO. ¡No use esta silla o capazo cerca de piscina, superficies calientes o áreas de peligro! Tenga en cuenta el posible riesgo de daño de su hijo en fuego abierto u otras fuentes de calor situadas a la altura de la silla o el capazo.
21. El capazo debe estar localizado solo en superficies secas, a una distancia segura de escaleras o escaleras mecánicas. Tenga un cuidado especial cuando suba o baje un resalto o escalón.
22. Nunca use el carro en escaleras o escaleras mecánicas. Usted puede perder repentinamente el control del carro o su hijo puede caerse y herirse a sí mismo
23. ¡No realice cambios o modificaciones en la estructura del carro, ya que esto podría poner en peligro la seguridad de su hijo! Solo utilice repuestos u otros componentes si estos están recomendados por el proveedor o por el fabricante. En el caso contrario, el fabricante no se hará responsable de la seguridad del producto. En caso de problemas, contacte con el vendedor o con un servicio de reparación autorizado para ser aconsejado o para repararlo.
24. No coloque ningún objeto sobre el producto durante el transporte o el almacenaje del mismo, no importa si está plegado o no, para evitar daños.
25. Cuando el carro está plegado, consérvelo en un lugar seguro alejado del alcance del niño. De otro modo, el niño podría presionar el carro y dañarse a sí mismo.
26. El empaquetado del producto debe estar alejado del alcance de los niños para evitar riesgo de estrangulación y/o asfixia causada por un enredo del empaquetado alrededor del niño o un bloqueo externo de las vías respiratorias a través de la nariz o la boca.
27. No deben usarse accesorios que no estén aprobados por el fabricante.

APLICABLE A LA SILLA DE COCHE

28. **ADVERTENCIA:** Este vehículo no reemplaza a una cuna o a una cama. Si el niño necesita dormir, entonces se debería colocar en un capazo, cuna o cama adecuados.

APLICABLE AL CAPAZO

29. **ADVERTENCIA:** El CAPAZO es adecuado para niños que no pueden sentarse por sí solos, girarse y que no pueden empujarse a sí mismos con sus manos y rodillas. Máximo peso del niño: 9 kg.
30. **ADVERTENCIA:** Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

31. **ADVERTENCIA:** No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada
32. **ADVERTENCIA:** No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
33. Las asas y el fondo del capazo deberían inspeccionarse regularmente para detectar signos de daños y desgastes.
34. No añadir otro colchón al capazo encima del suministrado o recomendado por el fabricante.
35. La cabeza del niño en el capazo no debería estar nunca por debajo del cuerpo del niño.
36. El asa debe estar en la posición correcta de uso antes de transportar al niño.

MONTAJE Y FUNCIONES DEL CARRO

¡ADVERTENCIA! Este carro está suministrado parcialmente montado. De cara a completar el montaje, no necesita ninguna herramienta.

¡ADVERTENCIA! Siga exactamente las instrucciones dadas y compruebe las imágenes. Por favor, tenga en cuenta que en la mayoría de casos después de completar una operación, oirá el sonido de un clic.

¡ADVERTENCIA! Después de cada operación, asegúrese de que ha seguido las instrucciones correctamente y que la fijación es estable.

¡ADVERTENCIA! No permita a los niños menores de 3 años estar cerca del carro durante el montaje o desmontaje, de cara a prevenir cualquier riesgo de lesión o que pueda tragarse piezas pequeñas. Tenga cuidado con un posible atrapamiento de los dedos, especialmente durante los procesos de plegado y desplegado del carro.

PLEASE READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE STROLLER AND ITS SAFE USAGE

This set contains:

- Baby seat, designed for children aged between 6 and 36 months and weighing less than 15 kg.
- Carry cot, suitable for a newborn baby to 6 months, weighing up to 9 kg, who cannot sit unaided, roll over or push up on its elbows and knees.

The seat is equipped with a 5-point harness for the safety of the child. The backrest and canopy are adjustable.

The stroller and the carrycot are manufactured according to the requirements of the Product Safety Directive 2001/95/EU of the European Parliament and The Council and with European standard EN 1888 "child care articles.



ATTENTION! Your child will be protected to maximum extent only if you follow the guidelines and recommendations in this instruction manual! Pay special attention to the warnings and secure all necessary safety precautions in order to prevent the risk of injury or impairment and guarantee your child's safety! You are solely responsible for the safety of your child, if you don't follow exactly the instructions and safety recommendations in this manual! Make sure that everybody who uses this stroller has read and understood this manual!

SAFETY REQUIREMENTS AND WARNINGS

1. **ATTENTION!:** Never leave the child unattended.
2. **ATTENTION!:** Ensure that all the locking devices are locked before use.
3. **ATTENTION!:** To prevent injuries, ensure that the child is kept at a distance while this product is being folded and unfolded.
4. **ATTENTION!:** Check that all of the CARRYCOT's fixture devices and the seat or car seat are activated properly before use.
5. **ATTENTION!:** Always use the restraining system.
6. **ATTENTION!:** This product is not suitable for running or skating.
7. **ATTENTION!:** Use the product only for the purpose they were made.

SAFETY AND HAZARD REQUIREMENTS

1. The pushchair is designed for children from +/- 6 months and weighing up to 15 kg. The carrycot from 0 months to 9 kg.
2. This stroller and CARRYCOT are intended to be used by one child only. Putting two or more children in the stroller or the CARRYCOT at the same time is dangerous.
3. Always use the most reclined position in the stroller for children under 6 months.
4. Always position the CARRYCOT facing forwards.
5. Check that all of the CARRYCOT's fixture devices, the seat or car seat are activated properly before using them. Stop using the product if you notice signs of wear, loose hinges or missing or damaged parts! Otherwise, there is a high risk of causing damage to the child.
6. The maximum load for the carry-basket is 3kg. The equipment loaded may even be distributed evenly in the basket. Do not overload the carry-basket! Do not use the carry-basket as a place for transporting the child.
7. Always adjust the back hood of the seat to prevent any accident to the baby caused by slippage or an accidental injury.
8. Always use the restraining system. Always use the seat belts when your child can be left unattended and starts to crawl on his or her hands and knees. Adjust the harnesses so that they remain adjusted and their length cannot be changed, which could cause knots or entanglements. Regularly check that they are firmly affixed to the stroller's structure and that they are securely locked. The harnesses must not be worn or torn; the plastic buckles must not be damaged and must close securely.
9. To prevent injuries, ensure that the child is kept at a distance when folding and unfolding this product.
10. Do not allow the child to play with this product.
11. Keep the child away from any separable or mobile part.
12. Do not adjust the backing while the child is in the stroller. The position of the seat backing must only be adjusted by an adult.
13. Do not leave bags or other articles in the stroller or the hood when the child is in there. Any load applied to one side of the handle, bubble and backing will affect its stability. Do not overload the seat! If you do, it may become unbalanced and hurt the child.
14. Do not place articles in the upper part of the stroller, even when folded, while storing or transporting them, as this may damage the products.
15. To prevent your child from being strangled, do not place articles with long cords around your child's neck and do not add additional cords to toys.
16. When using the stroller for a new-born baby, do not place cushions inside it.
17. Placing extra-cushiony pillows in the seat may impede the security harnesses from being used properly and render the child less secure and stable in the stroller.

SAFETY AND HAZARD REQUIREMENTS

18. Always keep the front bar locked while the child is in the stroller. Do not lift the stroller by the front bar as this may be dangerous for the child.
19. Do not allow your child to stand up in stroller, or to climb on or hang off it.
20. Do not allow the child to play with this product.
21. THE STROLLER MUST ONLY BE USED AT A STROLLING PACE. DO NOT USE IT WHILE JOGGING, SKATING, RUNNING OR DOING ANY OTHER SPORTING ACTIVITY.
22. KEEP AWAY FROM FIRE. Do not use this stroller or CARRYCOT near swimming pools, hot surfaces or dangerous areas! Consider the possible risk of damage posed to your child by open fires or other heat sources located at seat- or CARRYCOT-height.
23. Never use the stroller on stairs or escalators. You may suddenly lose control of the stroller or you child may fall and hurt him or herself.
24. Do not make changes or modifications to the structure of the stroller, as this may endanger your child's safety! Only use spare parts that have been recommended by the supplier or manufacturer. Otherwise, the manufacturer shall not be liable for the safety of the product. Should you have any problems, contact the vendor or an authorised repair service for advice or repairs.
25. To prevent damage, do not place any object on the product when transporting or storing it, regardless of whether it is folded or not.
26. When the stroller is folded, keep it in a safe place out of the child's reach. Otherwise, the child could push the stroller and damage it.
27. The product packaging must be kept out of reach of children to prevent the risk of strangling and/or asphyxiation caused by the packaging becoming entangled around the child, or his or her airways becoming blocked externally through the nose or mouth.
28. Accessories not approved by the manufacturer must not be used

APPLICABLE TO THE CAR SEAT

29. **ATTENTION:** This vehicle does not replace a cradle or bed. If the child needs to sleep, he or she should be placed in a suitable carrycot, cradle or bed.

APPLICABLE TO THE CARRYCOT

30. **ATTENTION:** THE CARRYCOT is suitable for children who cannot sit up, turn around or crawl on their own. Maximum weight of the child: 9 kg.
31. **ATTENTION:** Do not use if any part is missing or damaged.
32. **ATTENTION:** Do not allow other children to play near the basinet unattended.
33. The handles and the bottom of the CARRYCOT should be regularly inspected to detect signs of damage and wear.

- 34. Do not add other cushions to the CARRYCOT to what is supplied or recommended by the manufacturer.
- 35. The child's head should never be below the child's body.
- 36. The handle must be in the correct usage position before transporting the child

ASSEMBLY AND FUNCTIONS OF STROLLER

This stroller is supplied partially assembled. In order to complete the assembly, you don't need any tools. Follow exactly the instructions given and check the pictures. Please, note that in most cases after the completion of an operation you will hear a clicking sound.

IMPORTANT! After each operation, make sure that you have followed the instructions correctly and the fixing is stable.

ATTENTION! Do not allow children younger than 3 years near the stroller during the assembly or disassembly, in order to prevent the risk of injury or swallowing of small parts! Keep your hands from finger entrapment, especially during folding or unfolding the stroller.

POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E GUARDE-O EM LUGAR SEGURO, CASO NECESSITE DE O CONSULTAR NO FUTURO. ESTE MANUAL CONTÉM INFORMAÇÃO IMPORTANTE, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES SOBRE A CADEIRA E A SUA UTILIZAÇÃO SEGURA.

Este conjunto contém:

- Cadeira de bebê, concebida para crianças com idades compreendidas entre os 6 e 36 meses e com peso inferior a 15 kg.

- Alcofa, destinada a recém-nascido até aos 6 meses, ou até pesar 9 kg, enquanto não se conseguem sentar sozinhos, virar-se ou pôr-se de pé com os cotovelos ou joelhos.

O assento está equipado com um cinto de 5 pontos para segurança da criança. O encosto e a capota são ajustáveis. O carrinho e alcofa são produzidos em conformidade com os requisitos da Diretiva 2001/95/EU do Parlamento e do Conselho Europeu, relativa à segurança geral dos produtos, e com a norma europeia EN 1888 "artigos de puericultura. Transporte com rodas para bebés.



ATENÇÃO! A sua criança só está devidamente protegida se seguir as recomendações deste manual de instruções. Tenha em especial atenção as advertências e tome todas as precauções de segurança, de modo a prevenir o risco de lesão ou incapacidade e a garantir a segurança da sua criança. Você é o único responsável pela segurança da sua criança, caso não siga exatamente as instruções de utilização contidas neste manual. Certifique-se de que qualquer pessoa que utilize esta cadeira leu e entendeu este manual.

REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGOS

1. **AVISO!:** Nunca deixe a criança sem supervisão.
2. **AVISO!:** Certifique-se de que todos os sistemas de fecho estão bem colocados antes da sua utilização.
3. **AVISO!:** Para evitar lesões, certifique-se de que a criança se mantém afastada durante a montagem deste produto
4. **AVISO!:** Verifique se os sistemas de fecho da alcofa, do assento ou da cadeira do carro estão a funcionar devidamente antes da sua utilização
5. **AVISO!:** Use sempre o sistema de retenção.
6. **AVISO!:** Este produto não é adequado para correr ou patinar.

REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGOS

1. O carrinho de passeio é concebido para crianças a partir de +/- 6 meses e com peso até 15 kg. A alcofa de 0 meses a 9 kg.
2. Este carrinho e esta alcofa só podem ser utilizados por um bebé. É perigoso colocar dois ou mais bebés ao mesmo tempo no carrinho ou na alcofa.
3. No carrinho use sempre a posição mais reclinada para crianças com menos de 6 meses.
4. Coloque sempre a alcofa virada para a frente
5. Verifique se os sistemas de fecho da alcofa, do assento ou da cadeira do carro estão a funcionar devidamente antes da sua utilização. Não utilize o produto caso detete desgaste, dobradiças frouxas, peças em falta ou danificadas! Existe um grande risco de magoar a criança.
6. A carga máxima para a cesta porta-objetos é de 3kg. A bagagem que é carregada pode ser distribuída na cesta. Não sobrecarregue a cesta portaobjetos! Não use a cesta porta-objetos para transportar o bebé.
7. Ajuste sempre a capota ao encosto do assento para evitar qualquer acidente com o seu bebé, por deslizamento ou lesão accidental.
8. Use sempre o sistema de retenção. Use sempre os cintos de segurança quando a sua criança já for capaz de ficar sem vigilância e começar a levantar-se sozinha, com as mãos e joelhos. Ajuste as correias de forma a que fiquem ajustadas, não mudem o seu comprimento nem causem nós ou emaranhados. Verifique periodicamente se estão devidamente fixas à estrutura do carrinho, e que prendem de modo seguro. As correias não devem estar desgastadas ou rasgadas; as fivelas de plástico não devem estar danificadas e devem proporcionar uma união segura.
9. Para evitar lesões, certifique-se de que a criança se mantém afastada durante a montagem deste produto.
10. Não permita que a criança brinque com este produto.
11. Mantenha a criança afastada de qualquer peça solta ou móvel.
12. Não ajuste o encosto enquanto a criança não estiver no carro. A posição do encosto do assento deve ser ajustada apenas por um adulto.
13. Não deixe sacos ou outros artigos no carrinho, ou na capota, enquanto lá estiver a criança. Qualquer carga sobre o guiador, a proteção contra a chuva, o encosto ou só de um lado da cadeira vai afetar a sua estabilidade. Não sobrecarregue a cadeira! Se o fizer, esta pode desequilibrar-se e ferir a criança.
14. Não coloque produtos na parte de cima do carrinho, mesmo quando está fechado, enquanto os guarda ou transporta, pois podem danificar o carrinho.
15. Não coloque produtos com fios largos em volta do pescoço da sua criança, nem coloque fios nos brinquedos para evitar estrangulamentos.
16. Não coloque colchões no carrinho quando o estiver a usar para um recém-nascido.
17. As almofadas extra colocadas no assento impedem a devida utilização das correias e reduzem a segurança e estabilidade da criança no carrinho.

REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGOS

18. Mantenha sempre a barra frontal bloqueada enquanto a criança estiver no carrinho. Não eleve o carrinho pela barra frontal, pois pode ser perigoso para a criança.
19. Não deixe que a sua criança se coloque de pé, trepe ou se pendure no carrinho.
20. Não permita que a criança brinque com este produto
21. O CARRINHO SÓ DEVE SER UTILIZADO EM VELOCIDADE DE PASSEIO. NÃO O UTILIZE PARA CORRER, PATINAR OU OUTRA ATIVIDADE DESPORTIVA.
22. MANTENHA-O AFASTADO DO FOGO. Não use esta cadeirinha nem a alcofa perto de piscinas, superfícies quentes ou zonas perigosas! Tenha em conta o possível risco de lesões na sua criança por incêndios ou outras fontes de calor localizadas à altura da cadeirinha ou da alcofa.
23. Nunca utilize o carrinho em escadarias ou escadas rolantes. Pode perder, repentinamente, o controlo do carrinho ou a sua criança pode cair e ferir-se.
24. Não faça alterações ou modificações na estrutura do carrinho, pois esta pode colocar em perigo a segurança da sua criança! Use apenas peças suplentes, ou outros componentes, caso estes sejam recomendados pelo fornecedor ou pelo fabricante. Caso contrário, o fabricante não será responsável pela segurança do produto. Em caso de problemas, contacte o vendedor ou um serviço de reparações autorizado, para ser aconselhado ou para que o reparem.
25. Não coloque nenhum objeto sobre o produto durante o transporte ou armazenamento do mesmo, esteja dobrado ou não, para evitar danos.
26. Quando o carrinho estiver dobrado, guarde-o em local seguro, afastado do alcance das crianças, pois a criança pode mexer no carrinho e ferir-se.
27. A embalagem do produto deve estar afastada do alcance das crianças para evitar riscos de estrangulamento e/ou asfixia causada por um fio emaranhado à volta da criança, ou um bloqueio externo das vias respiratórias através do nariz ou da boca.
28. Não se devem utilizar acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.

APLICÁVEL À CADEIRA AUTO

29. **AVISO!** Este veículo não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar de dormir, deverá colocá-la numa alcofa, num berço ou numa cama apropriados.

APLICÁVEL À ALCOFA

30. **AVISO!** A ALCOFA é apropriada para crianças que não possam sentar-se sozinhas, virar-se e que não podem levantar-se fazendo força com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
31. **AVISO!** Não usar caso falte alguma peça, esteja partida ou rasgada.
32. **AVISO!** Não deixe outras crianças a brincar desatendidas perto da alcofa.
33. As alças e fundo da alcofa devem ser inspecionadas regularmente para detetar sinais de danos e desgastes.

34. Não juntar outro colchão à alcova por cima do fornecido ou recomendado pelo fabricante.
35. A cabeça da criança na alcova nunca deve ficar por baixo do corpo da mesma.
36. A alça deve estar na posição correta de utilização, antes de transportar a criança.

MONTAGEM E FUNCIONAMENTO DO CARRINHO

AVISO! Este carrinho já vem parcialmente montado. Para terminar a montagem não necessita de nenhuma ferramenta.

AVISO! Siga exatamente as instruções indicadas e verifique as imagens. Por favor, tenha em atenção que, na maioria dos casos, depois de terminar a montagem ouvirá um clique.

AVISO! Após cada operação certifique-se que seguiu as indicações corretamente e que está estável.

AVISO!: Não permita que as crianças com menos de 3 anos estejam perto do carrinho durante a montagem ou desmontagem, de modo a evitar qualquer risco de lesão, ou que engula peças pequenas. Tenha cuidado com um possível entalamento dos dedos, principalmente durante o processo de dobrar e abrir o carrinho.

S'IL VOUS PLAÎT LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET GARDEZ LE DANS UN ENDROIT SÛRE POUR DE FUTURES REFERENCES. CELUI CI CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES, INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS RELATIVES AU SIÈGE ET SON USAGE SÛRE.

Ce manuel contient:

- Siège bébé, conçu pour les enfants âgés de 6 à 36 mois et pesant moins de 15 kg.
- Nacelle, destinée pour un nouveau né jusqu'à 6 mois, ou jusqu'à 9 kg, tant qu'il ne puisse s'asseoir seul, se retourner ou se prendre debout avec ces coudes ou genoux.

Le siège est équipé d'un harnais de 5 points pour la sécurité de l'enfant. Le dossier et la capote sont ajustables.

La poussette et la nacelle sont fabriquées en accord avec les exigences de la Directive de Sécurité du Produit 2001/95/EU du Parlement et Conseil Européen avec les normes européennes.



ATTENTION son enfant sera protégé entièrement seulement si vous suivez les recommandations de ce manuel d'instructions. Prenez spéciale attention aux avertissements et prenez toutes les précautions de sécurité pour prévenir du risque de blessure ou d'invalidité et garantir la sécurité de son enfant. Vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre enfant si vous ne suivez pas les instructions d'usage contenues dans ce manuel. Assurez vous que tout le monde qui utilise cette poussette ait lu et compris ce manuel.

EXIGENCES DE SECURITE ET DANGERS

1. **ATTENTION!:** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance
2. **ATTENTION!:** S'assurer que tous les dispositifs de fermeture sont verrouillés avant toute utilisation.
3. **ATTENTION!:** Pour éviter tout risque de blessures, éloigner l'enfant pendant le dépliage et le pliage du produit.
4. **ATTENTION!:** Avant toute utilisation, vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège de voiture sont bien activés.
5. **ATTENTION!:** Utiliser toujours le dispositif de retenue
6. **ATTENTION!:** Ce produit n'est pas adapté pour courir ou pour patiner.

EXIGENCES DE SECURITE ET DANGERS

1. La poussette est conçue pour les enfants de +/- 6 mois et pesant jusqu'à 15 kg. La nacelle de 0 mois à 9 kg.
2. La poussette et la nacelle sont destinées à porter un seul enfant. Il est dangereux de placer deux enfants ou plus en même temps dans la poussette ou dans la nacelle.
3. Dans la poussette, utiliser toujours la position la plus allongée pour les enfants de moins de 6 mois.
4. Placer toujours la nacelle face à la route.
5. Avant toute utilisation, vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège de voiture sont bien activés. Ne plus utiliser le produit en cas de constatation d'usure, de charnières dévissées, de parties manquantes ou endommagées ! L'enfant court un risque élevé de blessure.
6. La charge maximale pour le sac de poussette est de 3kg. Il est possible de placer des affaires dans le sac de poussette. Ne pas surcharger le sac de poussette ! Ne pas utiliser le sac de poussette pour transporter l'enfant.
7. Ajuster toujours la capote au dossier du siège afin de prévenir tout risque d'accident de l'enfant causé par un glissement ou une blessure.
8. Utiliser toujours le dispositif de retenue. Utiliser toujours les ceintures dès que l'enfant est capable de rester sans surveillance, et dès qu'il commence à se lever tout seul en s'aidant des mains et des genoux. Ajuster les harnais de façon à ce qu'ils restent bien ajustés, qu'ils ne s'étirent pas et qu'ils ne puissent pas s'emmêler. Vérifier régulièrement qu'ils sont fixés fermement à la structure de la poussette et qu'ils se verrouillent de manière sûre. Les harnais ne doivent pas être détériorés ou déchirés ; les boucles en plastique ne doivent pas être abîmées et le bouclage doit pouvoir se faire sans aucun problème.
9. Pour éviter tout risque de blessures, éloigner l'enfant pendant le dépliage et le pliage du produit.
10. L'enfant ne doit jamais jouer avec ce produit.
11. Éloigner l'enfant de toutes les parties mobiles et séparables du produit
12. Ne pas régler le dossier du siège alors que l'enfant est assis dedans. La position du dossier du siège doit être réglée par un adulte.
13. Si l'enfant est dans la poussette, ne pas laisser de sacs ou d'autres articles dans la poussette ou sur la capote. Toute charge suspendue à la poignée, ou posée sur l'habillage pluie, le dossier ou sur un côté de la poussette, risque d'avoir un effet sur sa stabilité. Ne pas surcharger la poussette ! En cas de surcharge, celle-ci pourrait basculer et blesser l'enfant.
14. Ne pas placer d'objets sur la partie supérieure de la poussette pendant le transport, même lorsque celle-ci est pliée, car cela peut les endommager
15. Ne pas attacher d'objets à l'aide de cordons autour du cou de l'enfant, et éviter d'attacher les jouets avec des liens pour éviter tout risque de strangulation.
16. Ne pas placer de matelas dans la poussette pour un nouveau-né.

EXIGENCES DE SECURITE ET DANGERS

17. Les surmatelas placés sur le siège peuvent empêcher le bon fonctionnement des harnais de sécurité, ce qui entraînerait un risque pour la sécurité et la stabilité de l'enfant.
18. Lorsque l'enfant se trouve dans la poussette, maintenir la barre avant bloquée. Ne pas soulever la poussette à l'aide de la barre avant, cela entraîne un risque pour l'enfant.
19. Lorsqu'il est dans la poussette, l'enfant ne doit pas se lever, grimper sur la poussette ou s'y suspendre.
20. L'enfant ne doit jamais jouer avec ce produit
21. LA POUSSETTE DOIT ÊTRE UTILISÉE À UNE ALLURE DE PROMENADE. NE PAS UTILISER PENDANT UNE SÉANCE DE FOOTING, DE PATIN, EN COURANT OU EN PRATIQUANT TOUTE AUTRE ACTIVITÉ SPORTIVE
22. TENIR ÉLOIGNÉ DU FEU. Ne pas utiliser la poussette ou la nacelle à proximité d'une piscine, de surfaces chaudes ou de zones de danger ! Tenir compte du risque que représente pour l'enfant un feu ouvert ou d'autres sources de chaleur situées à hauteur de poussette ou de nacelle.
23. Ne jamais utiliser la poussette pour monter ou descendre les escaliers ou un escalator. Cela pourrait causer la perte de contrôle de la poussette et entraîner un risque de chute et de blessure pour l'enfant.
24. Ne pas modifier ou changer la structure de la poussette, cela peut entraîner un risque pour la sécurité de l'enfant ! Utiliser uniquement des pièces de rechange ou d'autres composants recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, le fabricant ne sera pas responsable de la sécurité du produit. En cas de problème, veuillez contacter le vendeur ou un service de réparation autorisé afin d'être conseillé ou pour la réparation.
25. Ne pas placer d'objet sur le produit pendant le transport ou au moment de garer la poussette, pliée ou pas, afin d'éviter un risque d'endommagement.
26. Garder la poussette pliée dans un lieu sûr et hors de portée de l'enfant. Dans le cas contraire, l'enfant peut appuyer sur la poussette, ce qui peut entraîner un risque de blessure.
27. L'emballage du produit doit être maintenu hors de portée de l'enfant pour éviter tout risque d'étouffement ou de blocage des voies respiratoires par le nez ou la bouche.
28. Utiliser uniquement des accessoires approuvés par le fabricant

APPLICABLE AU SIÈGE AUTO

29. Ce véhicule ne remplace pas un berceau ou un lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans une nacelle, un berceau ou un lit adapté.

APPLICABLE À LA NACELLE

30. La NACELLE est adaptée aux enfants qui ne peuvent pas tenir assis tous seuls, ni se tourner ou se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.

31. Ne pas utiliser le produit en cas de pièce manquante, ou si une pièce est cassée ou déchirée.
32. Ne pas laisser jouer d'autres enfants sans surveillance à proximité de la nacelle.
33. Les poignées et le fond de la nacelle doivent être régulièrement inspectés afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure.
34. Ne pas placer un autre matelas dans la nacelle par-dessus le matelas fourni ou conseillé par le fabricant.
35. La tête de l'enfant à l'intérieur de la nacelle ne devrait jamais se trouver plus bas que le corps.
36. La poignée doit être dans la bonne position d'utilisation avant le transport de l'enfant.

MONTAGE ET FONCTIONS DE LA POUSSETTE

Cette poussette est livrée partiellement montée. Pour compléter le montage, il n'est pas nécessaire d'outils.

Suivez exactement les instructions données et se référer aux images.

S'il vous plait, tenir en compte que dans la majorité des cas, après finit une opération, vous écourez le son d'un click.

IMPORTANT! Après chaque opération, assurez vous que vous avez suivi les instructions correctement et que les fixations soient stables.

ATTENTION! Ne pas laisser les enfants de moins de 3 ans être près de la poussette durant le montage ou démontage, afin de prévenir tout risque de blessure ou qu'ils peuvent avaler des petites pièces. Faire attention à se coincer les doigts, spécialement durant les procédés de pliage et dépliage de la poussette.

LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVATELO IN UN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTI FUTURI! QUESTO MANUALE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI, ISTRUZIONI E CONSIGLI RIGUARDANTI IL SEGGIOLINO ED IL SUO UTILIZZO IN MODO SICURO.

Questo set contiene:

- Seggiolino per bambini, progettato per bambini di età compresa tra 6 e 36 mesi e di peso inferiore a 15 kg.
- Culla portatile, destinata ad un bebé appena nato, fino ai 6 mesi o il cui peso non superi i 9 kg, finché non possano sedersi da soli, girarsi, o alzarsi con i gomiti o le ginocchia.

Il sedile è equipaggiato con un'imbragatura a 5 punti per la sicurezza del bambino. Lo schienale e la capote sono regolabili. Il passeggino e la culla portatile sono prodotti in accordo con i requisiti della Direttiva di Sicurezza del Prodotto 2001/95/EU del Parlamento e con le norme Europee del Consiglio Europeo EN 1888 "cura degli articoli per bambini.



ATTENZIONE! Vostro figlio sarà protetto al massimo solamente se vi atterrete ai consigli di questo manuale di istruzioni. Prestate attenzione in particolar modo alle avvertenze e prendete tutte le precauzioni di sicurezza in modo da prevenire qualsiasi rischio di ferite o menomazioni e garantire la sicurezza di Vostro figlio. Sarete Voi unicamente responsabili per la sicurezza del Vostro bambino, nel qual caso non seguitate esattamente le istruzioni di uso contenute in questo manuale. Assicuratevi che chiunque utilizzi questo seggiolino abbia letto e compreso questo manuale.

REQUISITI DI SICUREZZA E PERICOLI

1. **AVVERTENZA:** Non lasciate mai il bambino da solo.
2. **AVVERTENZA:** Assicuratevi che tutti i dispositivi di chiusura siano innestati prima del suo utilizzo.
3. **AVVERTENZA:** Per evitare lesioni assicuratevi che il bambino sia a distanza di sicurezza durante l'apertura e la chiusura di questo prodotto.
4. **AVVERTENZA:** Verificare che i dispositivi di supporto della culla portatile, del seggiolino o del passeggino siano attivati correttamente prima del suo utilizzo.
5. **AVVERTENZA:** Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
6. **AVVERTENZA:** Questo prodotto non è adeguato per correre o pattinare.

REQUISITI DI SICUREZZA E PERICOLI

1. Il passeggino è progettato per bambini da +/- 6 mesi e fino a 15 kg di peso. La navicella da 0 mesi a 9 kg.
2. Questo passeggino e la culla portatile sono destinati ad essere utilizzati per un solo bambino alla volta. È pericoloso sistemare due o più bambini nel passeggino o nella culla portatile.
3. Utilizzate sempre la posizione più reclinata del passeggino per i bambini minori di 6 mesi.
4. Posizionate sempre la culla portatile in avanti.
5. Verificate che i dispositivi di supporto della culla portatile, del sedile, o del seggiolino siano attivati correttamente prima del loro utilizzo. Non utilizzate il prodotto se notate segni di usura, cardini allentati o parti smarrite o danneggiate! Vi è un grande pericolo di far del male al bambino.
6. Il carico massimo per il cestello portaoggetti è di 3 kg. Il bagaglio che viene caricato può essere anche distribuito all'interno del cestello. Non sovraccaricate il cestello portaoggetti! Non utilizzate il cestello portaoggetti per trasportare il bambino.
7. Regolate sempre la capote allo schienale del sedile per prevenire qualsiasi incidente del Vostro bebé a causa di un movimento improvviso o di una lesione accidentale.
8. Utilizzate sempre il sistema di ritenuta. Utilizzate sempre le cinture nel momento in cui Vostro figlio sia capace di rimanere da solo e quando incominci ad alzarsi da solo con le mani e le ginocchia. Regolate le imbragature in modo che rimangano aderenti, che non possano cambiare la loro lunghezza e provocare nodi o intrecci. Verificare periodicamente che queste siano fissate saldamente alla struttura del passeggino e che queste siano bloccate in modo sicuro. Le imbragature non devono essere usurate o strappate; le fibbie di plastica non devono essere danneggiate e devono assicurare una giunzione sicura.
9. Per evitare lesioni, assicuratevi che il bambino si mantenga a distanza di sicurezza durante l'apertura e la chiusura di questo prodotto.
10. Non permettete che il bambino giochi con questo prodotto.
11. Mantenete il bambino lontano da qualsiasi parte separabile o removibile.
12. Non regolate lo schienale quando il bambino si trova all'interno del passeggino. La posizione dello schienale del sedile deve essere regolata solamente da un adulto.
13. Non lasciate borse o altri articoli all'interno del passeggino o della culla portatile quando vi è il bambino al suo interno. Qualsiasi peso sul manubrio, sul parapoggia, e sullo schienale o ad un lato del seggiolino avrà un impatto sul suo equilibrio. Non sovraccaricate il seggiolino! Se lo fate, questo potrebbe oscillare e ferire il bambino.
14. Non posizionate articoli sulla parte superiore del passeggino, anche quando quest'ultimo è chiuso, mentre lo riponete o lo trasportate, dal momento che potrebbe danneggiare i prodotti.

REQUISITI DI SICUREZZA E PERICOLI

15. Non collocate articoli con lunghe corde vicino al collo di Vostro figlio e non aggiungete corde aggiuntive ai giocattoli in modo da evitare soffocamenti.
16. Non mettete materassi all'interno del passeggino quando questo è utilizzato da un bebè appena nato..
17. I cuscini extra collocati sul sedile impediranno l'uso appropriato delle imbragature di sicurezza e ridurranno la sicurezza e l'equilibrio del bambino all'interno del passeggino.
18. Mantenete sempre la sbarra frontale bloccata nel momento in cui il bambino si trovi all'interno del passeggino. Non sollevate il passeggino dalla sbarra frontale, potrebbe essere pericoloso per il bambino.
19. Impedite a Vostro figlio di mettersi in piedi all'interno del passeggino, arrampicarsi o appendersi a quest'ultimo.
20. Fate in modo che il bambino non giochi con questo prodotto.
21. IL PASSEGGINO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLAMENTE AD UNA VELOCITÀ DI PASSEGGIO. NON LO UTILIZZATE MENTRE FATE FOOTING, PATTINATE O REALIZZATE ALTRE ATTIVITÀ SPORTIVE.
22. MANTENETELO LONTANO DAL FUOCO! Non utilizzate questo seggiolino o culla portatile vicino a piscine, superfici calde o zone pericolose! Tenete in considerazione il possibile rischio che Vostro figlio si faccia del male a contatto con il fuoco o altre fonti di calore situate all'altezza del seggiolino o della culla portatile.
23. Non utilizzate mai il passeggino su scale o scale mobili. Potreste perdere improvvisamente il controllo del passeggino o Vostro figlio potrebbe cadere e farsi male.
24. Non cambiate o modificate la struttura del passeggino, dal momento che questo potrebbe compromettere la sicurezza di Vostro figlio! Utilizzate ricambi o altri componenti solamente se questi ultimi sono raccomandati dal fornitore o dal fabbricante. In caso contrario, il fabbricante non sarà responsabile per la sicurezza del prodotto. Nel qual caso vi siano problemi, contattate il venditore o un servizio di riparazione autorizzato per farvi consigliare o per riparare il prodotto.
25. Non collocate nessun oggetto sul prodotto durante il trasporto o l'immagazzinamento di quest'ultimo, non importa se questo sia chiuso o meno, in modo da evitare possibili danni.
26. Quando il passeggino è chiuso, riponetelo in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini. Altrimenti, il bambino potrebbe far pressione sul passeggino e ferirsi.
27. L'imballaggio del prodotto deve essere mantenuto lontano dalla portata dei bambini per evitare eventuali rischi di soffocamento e/o asfissia causati da un intreccio dell'imballaggio vicino al bambino o da un blocco esterno delle vie respiratorie attraverso il naso o la bocca.
28. Non devono essere utilizzati accessori che non siano approvati dal fabbricante.

VALIDO PER IL SEGGIOLINO

28. **AVVERTENZA:** Questo seggiolino non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocato in una culla portatile, in una culla o in un lettino appropriato.

VALIDO PER LA CULLA PORTATILE

29. **AVVERTENZA:** LA CULLA PORTATILE è adatta per bambini che non possano sedersi da soli, girarsi e che non possano spingersi da soli con le proprie mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
30. **AVVERTENZA:** Non utilizzatela se manca qualsiasi parte, se queste ultime sono rotte od usurate.
31. I manici ed il fondo della culla portatile dovrebbero essere ispezionati regolarmente per rilevare segni di eventuali danni od usura.
32. Non aggiungete un altro materasso alla culla portatile al di sopra di quello già fornito o raccomandato dal fabbricante.
33. La testa del bambino all'interno della culla portatile non dovrebbe mai essere al di sotto del corpo del bambino.
34. Il manico deve rimanere nella posizione corretta di utilizzo prima del trasporto del bambino.

ASSEMBLY AND FUNCTIONS OF STROLLER

AVVERTENZA! Questo passeggino viene fornito parzialmente assemblato. Per completare il montaggio non si richiede nessuno strumento.

AVVERTENZA! Seguite esattamente le istruzioni fornite e controllate le immagini. Tenete in considerazione il fatto che nella maggior parte dei casi dopo aver completato un passaggio, sentirete il suono di un clic.

AVVERTENZA! Dopo ogni operazione, assicuratevi di aver seguito le istruzioni correttamente e che il fissaggio sia stabile.

AVVERTENZA! Non permettete a bambini minori di 3 anni di rimanere vicino al passeggino durante la fase di montaggio o smontaggio, in modo da prevenire qualsiasi rischio di lesione o che possano ingoiare pezzi piccoli. Fate attenzione che le loro dita non rimangano intrappolate, in modo particolare durante le fasi di apertura e chiusura del passeggino..

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF! ES ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN KINDERWAGEN UND SEINER SICHEREN BENUTZUNG.

Dieses Set enthält:

- Babysitz für Kinder im Alter von 6 bis 36 Monaten mit einem Gewicht von weniger als 15 kg.
- Tragewanne, bestimmt für ein Neugeborenes bis zu einem Alter von 6 Monaten oder bis zu einem Gewicht von 9 kg, solange es nicht alleine sitzen, sich umdrehen oder mit den Ellbogen oder Knien aufstehen kann.

Der Sitz ist mit einem 5-Punkt-Gurt für die Sicherheit von Kindern ausgestattet. Die Rückenlehne und das Verdeck sind verstellbar. Der Wagen und die Tragewanne werden gemäß den Anforderungen der Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates mit den europäischen Normen EN 1888 "Pflege von Artikeln für Kinder" hergestellt. Transport von Kinderrädern.



ACHTUNG: Ihr Kind wird nur dann in vollem Umfang geschützt, wenn Sie die Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung befolgen. Achten Sie besonders auf die Warnhinweise und treffen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen oder Behinderungen zu vermeiden und die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Sie sind allein für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich, wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Gebrauchsanweisungen nicht genau befolgen. Stellen Sie sicher, dass jeder, der diesen Kinderwagen benutzt, dieses Handbuch gelesen und verstanden hat.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND GEFAHREN

1. **WARNUNG:** Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungen aktiviert sind, bevor Sie das Produkt benutzen.
3. **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind während des Aufklappen und Klappen dieses Produkts ferngehalten wird.
4. **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Tragewanne, der Sitz oder der Autositz korrekt aktiviert sind.
5. **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
6. **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND GEFAHREN

1. Der Kinderwagen ist für Kinder ab +/- 6 Monaten und bis zu einem Gewicht von 15 kg geeignet. Die Babytragetasche von 0 Monaten bis 9 kg.
2. Dieser Kinderwagen und die Tragewanne sind für ein einzelnes Kind bestimmt. Es ist gefährlich, zwei oder mehr Kinder gleichzeitig im Wagen oder in der Tragetasche bzw. -wanne zu platzieren.
3. Verwenden Sie immer die am meisten zurückgelehnte Position für Kinder unter 6 Monaten im Kinderwagen.
4. Montieren Sie die Tragewanne immer nach vorne.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Verschleiß, lose Scharniere, fehlende oder beschädigte Teile feststellen! Es besteht ein großes Risiko, dass dem Kind Schaden zugefügt wird.
6. Die maximale Belastung für den Ablagekorb beträgt 3 kg. Beladenes Gepäck kann sogar im Korb verteilt werden, also nicht überladen! Verwenden Sie den Aufbewahrungskorb nicht als Transportort für Ihr Kind.
7. Stellen Sie Haube immer auf die Rückenlehne ein, um einen Unfall Ihres Babys aufgrund eines versehentlichen Ausrutschens oder einer Verletzung zu vermeiden.
8. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Benutzen Sie die Gurte immer wenn Ihr Kind unbeaufsichtigt bleiben kann und wenn es beginnt, sich mit Händen und Knien anzuheben. Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie eng anliegen, so dass sie nicht in der Länge variieren und Knoten verursachen können. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sie sicher an der Wagenstruktur befestigt sind und ob sie sicher einrasten. Gurte dürfen keine Verbrauchsschäden aufweisen oder Risse haben, Kunststoffschnallen müssen unbeschädigt sein und eine sichere Verbindung gewährleisten.
9. Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind während des Auf- und Einklappens dieses Produkts ferngehalten wird.
10. Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen
11. Halten Sie das Kind von abnehmbaren oder beweglichen Teilen fern.
12. Stellen Sie die Rückenlehne nicht ein, während sich das Kind im Kinderwagen befindet. Die Position der Sitzlehne darf nur von einem Erwachsenen eingestellt werden.
13. Lassen Sie keine Taschen oder andere Gegenstände im Wagen oder auf der Haube, während sich das Kind im Kinderwagen befindet. Jede Belastung der Lenkstange, der Haube, der Rückenlehne oder der Seite des Sitzes beeinträchtigt dessen Stabilität; Überlasten Sie den Kinderwagen nicht! Wenn Sie das tun, könnte der Wagen kippen und sich das Kind verletzen.
14. Legen Sie keine Gegenstände auf den Wagen, auch wenn er zusammengeklappt sind, während der Lagerung oder des Transports, da dies die Produkte beschädigen kann.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND GEFAHREN

15. Legen Sie keine Gegenstände mit langen Schnüren um den Hals Ihres Kindes und fügen Sie keine zusätzlichen Schnüre zu Spielzeug hinzu, um Strangulationen zu vermeiden.
16. Legen Sie keine Matratzen in den Kinderwagen, wenn Sie es für ein Neugeborenes verwenden.
17. Zusätzliche Polster auf dem Sitz verhindern die ordnungsgemäße Verwendung der Sicherheitsgurte und verringern die Sicherheit und Stabilität des Kindes im Wagen.
18. Halten Sie den Vorderbügel immer verschlossen, während das Kind im Sitz sitzt. Heben Sie den Sitz nicht an der vorderen Stange an, es kann für das Kind gefährlich sein.
19. Lassen Sie Ihr Kind nicht stehen, klettern oder sich an den Wagen hängen.
20. Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen
21. DER KINDERWAGEN SOLLTE NUR IN SCHRITGESCHWINDIGKEIT BENUTZT WERDEN. VERWENDEN SIE IHN NICHT BEIM JOGGEN, SKATEN, LAUFEN ODER ANDEREN SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN.
22. VON OFFENEN FEUER ENTFERNT HALTEN. Verwenden Sie diesen Sitz oder diese Tragewanne nicht in der Nähe von Schwimmbädern, heißen Oberflächen oder Gefahrenbereichen! Seien Sie sich der potenziellen Gefahr bewusst, dass Ihr Kind durch offenes Feuer oder andere Wärmequellen in der Höhe des Kinderwagensitzes oder der Tragewanne Schaden nehmen könnte
23. Benutzen Sie den Wagen niemals auf Treppen oder Rolltreppen. Sie können plötzlich die Kontrolle über den Wagen verlieren oder Ihr Kind könnte fallen und sich verletzen.
24. Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an der Struktur des Wagens vor, da dies die Sicherheit Ihres Kindes gefährden könnte! Verwenden Sie nur Ersatzteile oder andere Komponenten, die vom Lieferanten oder Hersteller empfohlen werden. Andernfalls ist der Hersteller nicht für die Sicherheit des Produkts verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
25. Stellen Sie während des Transports oder der Lagerung keine Gegenstände auf das Produkt, unabhängig davon, ob es geklappt ist oder nicht, um Beschädigungen zu vermeiden.
26. Wenn der Wagen zusammengeklappt ist, bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls kann das Kind gedrückt werden und sich verletzen.
27. Die Verpackung des Produkts sollte sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden, um die Gefahr des Erstickens und/oder Strangulierens zu vermeiden, die durch das Verfangen der Verpackung um das Kind herum oder durch eine Verdeckung der äußeren Atemwege durch die Nase oder den Mund verursacht wird.
28. Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör darf nicht verwendet werden.

ANWENDBAR AUF KINDERWAGEN

29. **WARNUNG:** Dieses Produkt ersetzt kein Kinderbett oder Bett. Wenn das Kind Schlaf braucht, dann sollte es in eine geeignete Tragetasche, ein Kinderbett oder ein Bett gelegt werden.

ANWENDBAR AUF DIE TRAGETASCHE

30. **WARNUNG:** Die Tragewanne ist für Kinder geeignet, die nicht in der Lage sind, selbstständig zu sitzen, sich zu drehen und mit Händen und Knien zu krabbeln. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
31. **WARNUNG:** Nicht verwenden, wenn ein Teil fehlt, gebrochen oder gerissen ist.
32. **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragewanne spielen.
33. Die Griffe und der Boden der Tragewanne sollten regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß überprüft werden.
34. Keine weitere Matratze als die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene in die Tragewanne legen.
35. Der Kopf des Kindes in der Tragewanne sollte nach oben gerichtet sein.
36. Der Griff muss sich vor dem Tragen des Kindes in der richtigen Position befinden.

WAGENMONTAGE UND FUNKTIONEN

WARNUNG! Dieser Wagen wird teilweise montiert geliefert. Für die Montage ist kein Werkzeug erforderlich.

WARNUNG! Folgen Sie genau den Anweisungen und überprüfen Sie die Bilder. Bitte beachten Sie, dass Sie in den meisten Fällen nach Abschluss einer Operation ein Klickgeräusch hören müssen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich nach jeder Operation, dass Sie die Anweisungen korrekt befolgt haben und dass die Fixierung stabil ist.

WARNUNG! Kinder unter 3 Jahren dürfen sich während der Montage oder Demontage nicht in der Nähe des Fahrzeugs aufhalten, um Verletzungen oder das Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden. Achten Sie auf ein mögliches Einklemmen der Finger, insbesondere beim Ein- und Ausklappen des Wagens.

**DESPLEGANDO EL COCHECITO · UNFOLDING THE STROLLER ·
DESDOBRANDO O CARRINHO · DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE · APRI IL
CARRELLO · KLAPPEN SIE DEN WAGEN AUF**

ES | 1. Ajuste el manillar según mostrado en la figura 1. 2. Libere el mecanismo de bloqueo. 3. Agarre el manillar y tire hacia arriba para abrir el chasis. 4. Cuando oiga el "click", el carrito estará completamente desplegado.

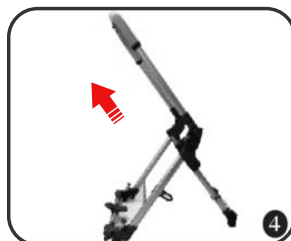
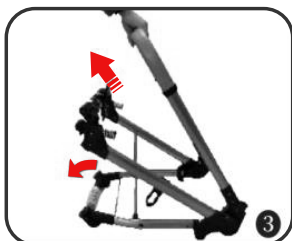
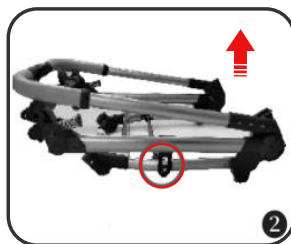
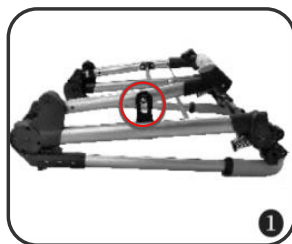
EN | 1. Adjust the handle as it shown on Figure 1. 2. Switch off the folding lock. 3. Grab the handle and pull upward to spread the stroller out. 4. The stroller is fully unfolded when you hear the "click" sound.

PT | 1. Ajuste a alça conforme mostrado na fig. 1. 2. Libere o mecanismo de travamento. 3. Segure a alça e puxe para abrir a estrutura. 4. O carrinho está totalmente desdobrado, ao perceber um clique.

FR | 1. Ajuster la poignée comme il est indiqué sur la fig. 1. 2. Libérer le mécanisme de verrouillage. 3. Prendre la poignée et tirer en haut pour ouvrir le cadre. 4. La poussette est complètement dépliée, lorsque vous entendez un clic.

IT | 1. Regolare il manubrio come mostrato in figura 1. 2. Rilasciare il meccanismo di blocco. 3. Afferrare il manubrio e tirare verso l'alto per aprire il telaio. 4. Quando senti il "clic", il carrello sarà completamente aperto.

DE | 1. Stellen Sie den Lenker wie in Abbildung 1 gezeigt ein. 2. Lösen Sie den Verriegelungsmechanismus. 3. Greifen Sie den Lenker und ziehen Sie ihn nach oben, um das Chassis zu öffnen. 4. Wenn Sie das „Klicken“ hören, wird der Warenkorb vollständig aufgeklappt.



**MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS · INSTALLING THE FRONT WHEELS
AJUSTANDO OS PNEUS DIANTEIROS · MONTAGE DES PNEUS ANTÉRIEURS
MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI · MONTAGE DER VORDERRÄDER**

ES | Levante la parte delantera del chasis del carrito e inserte los extremos de las ruedas delanteras en los sitios correspondientes en el chasis, según lo mostrado en la figura 1. Antes de usarlo, tire de las ruedas delanteras hacia abajo para comprobar si están correctamente puestas.

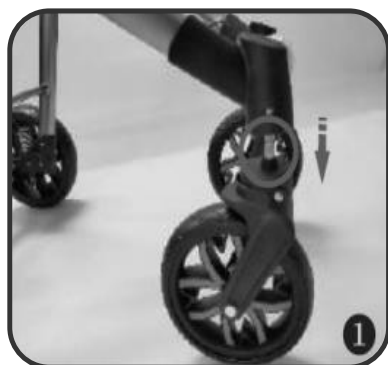
EN | Lift up the front part of the frame of the stroller and insert the two front wheels in the whole of the frame as shown in Figure 1. Before usage pull the wheels down to check if they are securely installed.

PT | Levante a parte frontal da estrutura do carrinho e coloque e encaixe os pneus dianteiros nas aberturas da estrutura, conforme mostrado na fig. 1. Antes de usar os pneus dianteiros, puxe para baixo para verificar se estão devidamente assentados.

FR | Relever la partie antérieure du cadre de la poussette et mettre et poser les pneus antérieurs dans les ouvertures du cadre comme il est indiqué sur la fig. 1. Avant d'utiliser les pneus antérieurs tirer vers le bas pour vérifier s'ils sont correctement posés.

IT | Sollevare la parte anteriore del telaio del carrello e inserire le estremità delle ruote anteriori nei punti corrispondenti sul telaio, come mostrato nella figura 1. Prima dell'uso, abbassare le ruote anteriori per verificare che siano posizionate correttamente.

DE | Heben Sie die Vorderseite des Wagenrahmens an und führen Sie die Enden der Vorderräder in die entsprechenden Stellen am Rahmen ein, wie in Abbildung 1 gezeigt. Ziehen Sie die Vorderräder vor dem Gebrauch nach unten, um den richtigen Sitz zu überprüfen.



MONTAJE DEL FRENO DE LAS RUEDAS TRASERAS · INSTALLING THE REAR BRAKE · CONJUNTO DE FREIO TRASEIRO · MONTAGE DU FREIN POSTÉRIEUR · GRUPPO FRENO RUOTA POSTERIORE · BAUGRUPPE HINTERRADBREMSE

ES | Inserte las piezas de plástico del freno en la parte posterior del cuadro. Mantenga presionado hasta que escuche un clic.

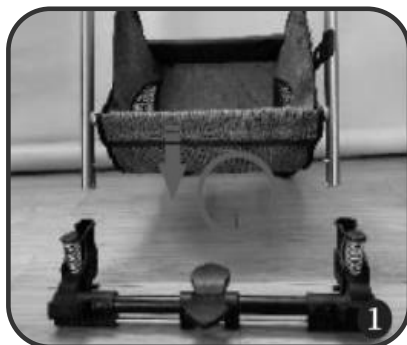
EN | Insert the plastic ends of the rear brake into the metal ends of the frame as shown in Figures 1 and 2.

PT | Passe as peças plásticas dos freios pela parte traseira do quadro. Corrija até ouvir um clique.

FR | Faire passer les pièces en plastique des freins dans la partie postérieure du cadre. Fixer jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

IT | Inserire i pezzi di plastica del freno nella parte posteriore del telaio. Tieni premuto finché non senti un clic.

DE | Setzen Sie die Kunststoffteile der Bremse in die Rückseite des Rahmens ein. Halten Sie gedrückt, bis Sie ein Klicken hören.



**INSTALACIÓN DE LA BARRA DE SEGURIDAD · INSTALLING THE ARMREST
INSTALANDO A BARRA DE SEGURANÇA · INSTALLATION DE LA BARRE DE
SÉCURITÉ · INSTALLAZIONE DELLA BARRA DI SICUREZZA
INSTALLATION DER SICHERHEITSLEISTE**

ES | Inserte los dos extremos de la barra de seguridad en los sitios correspondientes del capazo. Fije hasta oír un "click".

EN | Insert the two ends of the armrest into the two holes in the carrycot. Fix until you hear a "click" sound.

PT | Passe as duas extremidades da borda protetora pelas ranhuras da cesta de inverno. Corrija até ouvir um clique.

FR | Faire passer les deux bouts du bord de protection dans les fentes du panier d'hiver. Fixer jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

IT | Inserire le due estremità della barra di sicurezza nei punti corrispondenti della navicella invernale. Tieni premuto finché non senti un "clic".

DE | Stecken Sie die beiden Enden des Sicherheitsbügels in die entsprechenden Stellen der Wintertrage tasche. Halten Sie, bis Sie ein "Klicken" hören.



**MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS · INSTALLING THE REAR WHEELS
MONTAGEM DOS PNEUS TRASEIROS · MONTAGE DES PNEUS POSTÉRIEURS
MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI · MONTAGE DER HINTERRÄDER**

ES | Levante la parte trasera del chasis del carrito e inserte los extremos de las ruedas traseras en los sitios correspondientes en el chasis, según lo mostrado en la figura 1. Antes de usarlo, tire las ruedas traseras hacia abajo para comprobar si están correctamente puestas.

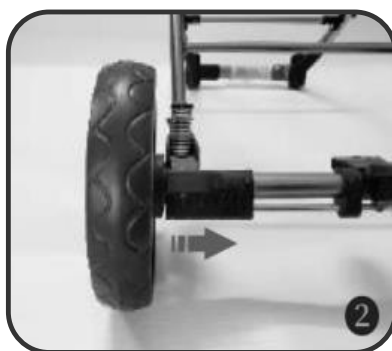
EN | Lift up the rear part of the frame of the stroller and insert the two rear wheels in the whole of the frame as shown in Figure 1. Before usage pull the wheels outward to check if they are securely installed.

PT | Levante a parte traseira da estrutura do carrinho e coloque e instale os pneus traseiros nas aberturas da estrutura, conforme mostrado na fig. 1. Antes de usar os pneus traseiros, puxe para baixo para verificar se estão devidamente assentados.

FR | Relever la partie postérieure du cadre de la poussette et mettre et poser les pneus postérieurs dans les ouvertures du cadre comme il est indiqué sur la fig.1. Avant d'utiliser les pneus postérieurs tirer vers le bas pour vérifier s'ils sont correctement posés.

IT | Sollevare la parte posteriore del telaio del carrello e inserire le estremità delle ruote posteriori nelle posizioni corrispondenti sul telaio come mostrato nella figura 1. Prima dell'uso, abbassare le ruote posteriori per verificare che siano posizionate correttamente.

DE | Heben Sie die Rückseite des Wagenrahmens an und setzen Sie die Enden der Hinterräder in die entsprechenden Stellen am Rahmen ein, wie in Abbildung 1 gezeigt. Ziehen Sie die Hinterräder vor dem Gebrauch nach unten, um den richtigen Sitz zu überprüfen.



AJUSTAR EL CAPAZO · ADJUSTING THE CARRYCOT · AJUSTE A ALCOFA · RÉGULATION DU PANIER · REGOLAZIONE DELLA NAVICELLA · ANPASSEN DER WINTERTRAGETASCHE

ES | Para ajustar el capazo debe presionar a la misma vez los dos botones en ambos lados del capazo según mostrado en la figura 1. Para ajustar el capazo en posición tumbada debe levantarlo tirando uno de los lados, según mostrado en la figura 2. Para plegarlo completamente debe continuar con levantándolo, según mostrado en las figuras 3 y 4.

EN | To adjust the carrycot, press the buttons on both sides of the carrycot, as shown in Figure 1. Lift up one of the sides of the carrycot to put in in a sleeping position, as shown in Figure 2. To fold the carrycot completely, keep lifting up one of the sides of the carrycot, as shown in Figures 3 and 4.

PT | Para regular o cesto, prima em simultâneo os dois botões de cada lado do cesto, conforme ilustrado na fig. 1. Levante uma das laterais da alcofa para a posição "dormir", conforme mostrado na fig. 1. Para dobrá-lo completamente, continue levantando, conforme mostrado na fig. 3 e 4.

FR | Pour régler le panier, appuyer simultanément les deux boutons de chaque côté du panier, comme il est indiqué sur la fig. 1. Soulever l'un des côtés du panier pour le mettre en position „sommeil“, comme il est indiqué sur la fig. 1. Pour le plier complètement, poursuivre le soulèvement, comme il est indiqué sur les fig. 3 et 4.

IT | Per regolare la navicella, premere contemporaneamente i due pulsanti su entrambi i lati della navicella come mostrato in figura 1. Per regolare la navicella in posizione sdraiata, è necessario sollevarla tirando uno dei lati, come mostrato in figura 2. Per piegarlo completamente è necessario continuare a sollevarlo, come mostrato nelle figure 3 e 4.

DE | Um die Babytragesche zu verstellen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Knöpfe an beiden Seiten der Babytragesche, wie in Abbildung 1 gezeigt. Abbildung 2 Um es vollständig zu falten, müssen Sie es weiter anheben, wie in den Abbildungen 3 und 4 gezeigt.



AJUSTE DE LA CAPOTA · ADJUSTING THE CANOPY · REGULAGEM DO PÁRA-SOL · RÉGULATION DU PARE-SOLEIL · REGOLAZIONE CAPPA · HAUBENVERSTELLUNG

ES | Para abrir la capota, tírela hacia adelante. Para cerrarla - hacia atrás (véase figuras 1 y 2).

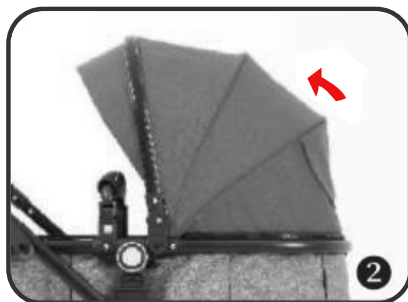
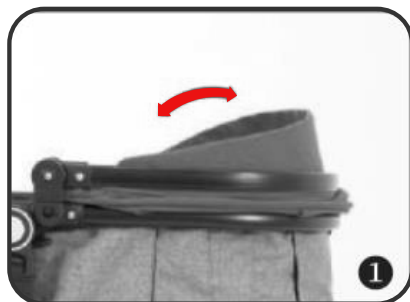
EN | To unfold the canopy, lift it up. To fold it – press it down, as shown in Figures 1 and 2.

PT | Para implantar o para-sol, puxe para frente. Para retraí-lo - para trás (ver fig. 1 e 2).

FR | Pour déployer le paresoleil tirer en avant. Pour le rentrer- vers l'arrière (voir fig. 1 et 2).

IT | Per aprire il cofano, tirarlo in avanti. Per chiuderlo - all'indietro (vedi figure 1 e 2).

DE | Um die Haube zu öffnen, ziehen Sie sie nach vorne. Zum Schließen - rückwärts (siehe Abbildungen 1 und 2).



**AJUSTE DE LA BARRA DE SEGURIDAD · ADJUSTING THE ARMREST
REGULAGEM DE BORDA PROTETORA · RÉGULATION DU BORD
DE PROTECTION · REGOLAZIONE DELLA BARRA DEL SEDILE
SITZSTANGENVERSTELLUNG**

ES | Para ajustar la barra de seguridad debe presionar el botón hacia arriba, según mostrado en las figuras 1 y 2.

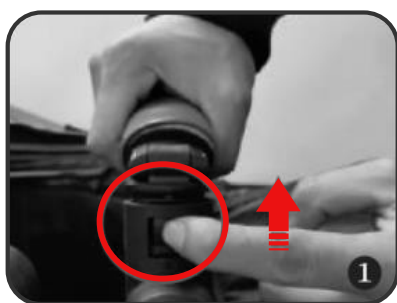
EN | To adjust the armrest, press the button upward, as shown in Figures 1 and 2.

PT | Para regular a borda de proteção, pressione o botão acima dela como mostrado na fig. 1 e 2.

FR | Pour régler le bord de protection, appuyer le bouton au-dessus comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2.

IT | Per regolare la barra del sedile è necessario premere il pulsante di salita, come mostrato nelle figure 1 e 2.

DE | Um die Sitzstange einzustellen, müssen Sie die Aufwärtstaste drücken, wie in den Abbildungen 1 und 2 gezeigt.



**AJUSTE DEL FRENO DE LAS RUEDAS TRASERAS · ADJUSTING THE REAR
BREAK · REGULAGEM DO FREIO TRASEIRO · RÉGULATION DU FREIN POS-
TÉRIEUR · REGOLAZIONE FRENO RUOTA POSTERIORE · EINSTELLUNG DER
HINTERRADBREMSE**

ES | Para bloquear las dos ruedas traseras, levante el freno hacia arriba, según mostrado en la figura 1. Para liberar el freno, presione el freno hacia abajo, según mostrado en la figura 2.

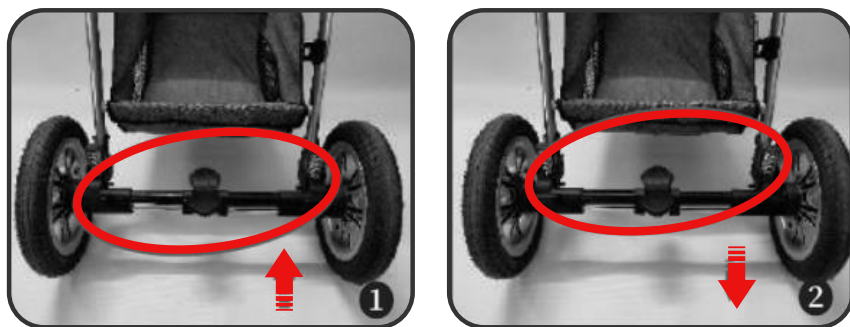
EN | To lock the rear wheels, press the break upward, as shown in Figure 1. To unlock the break, press downward, as shown in Figure 2.

PT | Para bloquear as duas rodas traseiras, pressione o freio para cima, conforme mostrado na fig. 1. Para liberar o freio, pressione para baixo, conforme mostrado na fig. 2.

FR | Pour bloquer les deux roues postérieures, appuyer le frein vers le haut, comme il est indiqué sur la fig. 1. Pour libérer le frein, appuyer vers le bas, comme il est indiqué sur la fig. 2.

IT | Per bloccare le due ruote posteriori, sollevare il freno, come mostrato nella figura 1. Per rilasciare il freno, premere il freno verso il basso, come mostrato nella figura 2.

DE | Um die beiden Hinterräder zu blockieren, heben Sie die Bremse an, wie in Abbildung 1 gezeigt. Um die Bremse zu lösen, drücken Sie die Bremse nach unten, wie in Abbildung 2 gezeigt.



AJUSTAR EL RESPALDO DEL CAPAZO A MODO SILLA · ADJUSTING THE CARRYCOT BACKREST TO CHAIR MODE · AJUSTAR O ENCOSTO DA ALCOFA AO MODO DE CADEIRA DE RODAS · RÉGLAGE DU DOSSIER DE LA NACELLE EN MODE CHAISE · REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE DELLA NAVICELLA IN MODO SEDIA · EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE DER BABYTRAGETASCHE AUF CHAIR MODE

ES | Para ajustar el cinturón de seguridad, use la hebilla, según mostrado en la figura 1. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo, según mostrado en la figura 2.

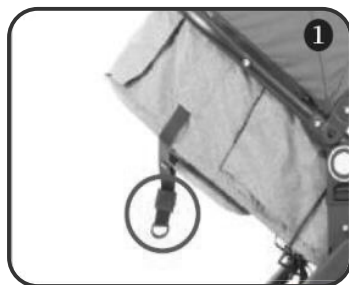
EN | To adjust the backrest of the carrycot, use the belts, as shown in Figures 1 and 2.

PT | Para regular a parte de trás do cesto de inverno, utilize os cintos conforme ilustrado na fig. 1 e 2.

FR | Pour régler le dossier du panier d'hiver, utiliser les ceintures comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2.

IT | Per regolare la cintura di sicurezza, utilizzare la fibbia, come mostrato in figura 1. Per slacciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante rosso, come mostrato in figura 2.

DE | Verwenden Sie zum Einstellen des Sicherheitsgurts das Gurtschloss, wie in Abbildung 1 gezeigt. Um den Sicherheitsgurt zu lösen, drücken Sie den roten Knopf, wie in Abbildung 2 gezeigt.



AJUSTAR EL REPOSAPIÉS A MODO SILLA · ADJUSTING THE FOOTREST TO CHAIR MODE · AJUSTAR O APOIO PARA OS PÉS AO MODELO CHAIR · RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS EN MODE CHAISE · REGOLAZIONE DEL POGGIPIEDI IN MODO SEDIA · EINSTELLEN DER FUSSTÜTZE AUF CHAIR MODE

ES | Para ajustar el reposapiés, use las cintas, según mostrado en las figuras 1 y 2.

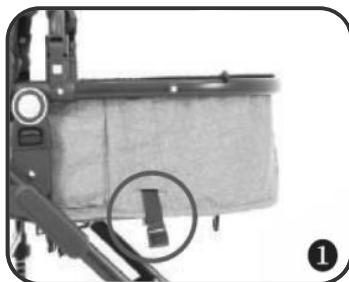
EN | To adjust the footrest, use the belts, as shown in Figures 1 and 2.

PT | Para regular o apoio para os pés, utilize os cintos conforme ilustrado na fig. 1 e 2.

FR | Pour régler le reposepieds, utiliser les ceintures comme il est indiqué sur les fig. 1 et 2.

IT | Per regolare il poggiatesta, utilizzare le cinghie, come mostrato nelle figure 1 e 2.

DE | Zum Einstellen der Fußstütze verwenden Sie die Riemen wie in den Abbildungen 1 und 2 dargestellt.



**3 AJUSTES PARA EL MODO SILLA · 3 CHAIR MODE SETTINGS
3 CONFIGURAÇÕES DO MODO CADEIRA · 3 PARAMÈTRES DU MODE CHAISE
· 3 IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ SEDIA · 3 EINSTELLUNGEN FÜR DEN
STUHLMODUS**

ES | Para ajustar la silla a una de las 3 posiciones debe presionar a la misma vez los dos botones en ambos lados según se muestra en las figuras 1 y 2.

EN | To adjust the chair to one of the 3 positions you must press the two buttons on both sides at the same time as shown in figures 1 and 2.

PT | Para ajustar a cadeira a uma das 3 posições é necessário premir os dois botões de ambos os lados ao mesmo tempo, como mostram as figuras 1 e 2.

FR | Pour régler le fauteuil sur l'une des 3 positions, vous devez appuyer simultanément sur les deux boutons situés de part et d'autre, comme indiqué sur les figures 1 et 2.

IT | Per regolare la sedia in una delle 3 posizioni è necessario premere i due pulsanti su entrambi i lati allo stesso tempo, come mostrato nelle figure 1 e 2.

DE | Um den Stuhl in eine der 3 Positionen zu bringen, müssen Sie die beiden Knöpfe auf beiden Seiten gleichzeitig drücken, wie in den Abbildungen 1 und 2 dargestellt.



2



**CÓMO PLEGAR EL CARRITO · FOLDING THE STROLLER · DOBRANDO O CARRINHO · PLIAGE DE LA POUSETTE · COME PIEGARE IL CARRELLO
WIE MAN DEN TROLLEY ZUSAMMENFALTET**

ES | Quite el capazo, presionando a la misma vez a los botones en ambos lados (véase figura 1). Presione el botón del manillar y luego presione hacia abajo, según mostrado en las figuras 2 y 3. El carrito está completamente plegado (véase figura 4).

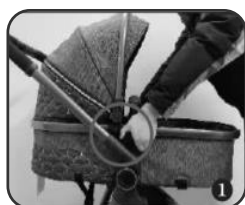
EN | Remove the carrycot by pressing the buttons of its two sides (see Figure 1). Press the button of the handle and press downward, as shown in Figure 2 and 3. The stroller is completely folded, see Figure 4.

PT | Retire o cesto pressionando simultaneamente os botões de ambos os lados (ver fig. 1). Pressione o botão na alça e para baixo, conforme mostrado na fig. 2 e 3. O carrinho está totalmente dobrado, consulte a fig. 4

FR | Enlever le panier en appuyant simultanément les boutons de ses deux côtés (voir fig. 1). Appuyer sur le bouton de la poignée et vers le bas, comme il est indiqué sur les fig. 2 et 3. La poussette est entièrement pliée, voir la fig. 4.

IT | Rimuovere la navicella premendo contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati (vedi figura 1). Premere il pulsante sul manubrio e poi premere verso il basso, come mostrato nelle figure 2 e 3. Il carrello è completamente piegato (vedi figura 4).

DE | Nehmen Sie die Babytrageetasche ab, indem Sie die Knöpfe auf beiden Seiten gleichzeitig drücken (siehe Abbildung 1). Drücken Sie den Knopf am Lenker und dann nach unten, wie in den Abbildungen 2 und 3 gezeigt. Der Wagen ist vollständig zusammengeklappt (siehe Abbildung 4).



**AJUSTAR EL CINTURÓN DE SEGURIDAD · ADJUSTING THE SAFETY BELTS
REGULAMENTO DE CINTOS DE SEGURANÇA · RÉGULATION DES CEINTURES
DE SÉCURITÉ · REGOLARE LA CINTURA DI SICUREZZA
PASSEN SIE DEN SICHERHEITSGURT AN**

ES | Para ajustar el cinturón de seguridad, use la hebilla, según mostrado en la figura 1. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo, según mostrado en la figura 2.

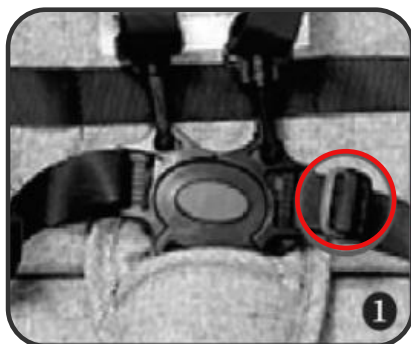
EN | To adjust the safety belts, use the buckle and the straps, as shown in Figure 1. To unlock the safety belts, press the red button, as shown in Figure 2.

PT | Para ajustar o cinto de segurança, use a fivela conforme mostrado na fig. 1. Para soltar os cintos de segurança, pressione o botão vermelho, conforme ilustrado na fig. 2

FR | Pour régler la ceinture de sécurité utiliser la boucle comme il est indiqué sur la fig.1. Pour décrocher les ceintures de sécurité appuyer sur le bouton rouge, comme il est indiqué sur la fig. 2.

IT | Per regolare la cintura di sicurezza, utilizzare la fibbia, come mostrato in figura 1. Per slacciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante rosso, come mostrato in figura 2.

DE | Verwenden Sie zum Einstellen des Sicherheitsgurts das Gurtschloss, wie in Abbildung 1 gezeigt. Um den Sicherheitsgurt zu lösen, drücken Sie den roten Knopf, wie in Abbildung 2 gezeigt.



**REGLAS PARA EL CUIDADO Y MANTENIMIENTO · RECOMMENDATIONS FOR
MAINTENANCE AND CLEANING · RECOMENDAÇÕES DE MANUTENÇÃO E
LIMPEZA · RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE
NORME PER LA CURA E LA MANUTENZIONE
REGELN FÜR PFLEGE UND WARTUNG**

ESPAÑOL

1. Inspeccione regularmente las cerraduras, frenos, cinturones de seguridad y cierres, embragues y mecanismos de bloqueo para asegurarse de que no estén dañados, dañados o dañados.
2. Si encuentra piezas sueltas, rotas o dañadas, deben ser reparadas por un taller autorizado o reemplazadas con piezas originales. De lo contrario, la garantía del carrito será nula.
3. No modifique la estructura ni reemplace las partes desgastadas por aquellas que no sean adecuadas u originales. Esto puede causar que la silla de paseo no funcione correctamente y causar lesiones a su hijo. Y también para anular la garantía del carrito.
4. Para limpiar la tela, el plástico contaminado o las partes metálicas del producto, use un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua.
5. Nunca limpie con preparaciones que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol. NO lave piezas y accesorios extraíbles en la lavadora - sombrilla, etc., ya que esto puede dañarlos. De lo contrario, la garantía será nula.
6. Siempre permita que el carro se seque completamente después de limpiarlo y luego úselo o guárdelo.
7. Mantenga el carro adentro. Impactos ambientales: el aire del mar, las carreteras con sal, la lluvia ácida, etc., así como el almacenamiento en exteriores, provocan corrosión.
8. No guarde el carro en un ambiente húmedo. Si ha utilizado el carro en un ambiente húmedo, debe desplegarlo, secarlo con un paño seco y dejar que se seque completamente de forma natural. Es posible aparece un moho en el carrito si lo mantiene húmedo.
9. La exposición excesiva al sol contribuye a un envejecimiento más rápido de las piezas de plástico y al desvanecimiento de la tela.
10. No coloque otros artículos en el carrito: equipaje y bolsos de compras, bolsos de mano, etc. cuando lo use o lo guarde, ya que esto puede dañarlo y causar lesiones al niño en él. Siguiendo estas instrucciones, la garantía es nula.

ENGLISH

1. Regularly check the locking devices, brakes, safety belts and buckles, connectors and fixing mechanisms in order to be sure that they are in good working order and are not worn or damaged.
2. If you find loose, broken and damaged parts, they should be repaired by an authorized service or replaced with original parts. Otherwise the warranty of the stroller will be annulled.
3. Do not make modifications on the construction and do not replace the work parts with ones that are not suitable and are not original. This may lead to incorrect functioning of the stroller and to injury of your child. And also to annulment of your warranty of the stroller.
4. In order to clean the cover, the dirty plastic and metal parts of the product, use soft cotton cloth or sponge, wetted with water.
5. Never clean with agents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol. DO NOT wash in the laundry the removable and accessories – parts and accessories – canopy, etc., because this may lead to their damage. Otherwise the warranty will be annulled.
6. Always after cleaning leave the stroller to dry completely and afterwards use it or store it.
7. Store the stroller indoors. The effects of the environment – sea air, roads sprinkled with salt, acid rains, etc., as well as the storage outdoors lead to the emergence of corrosion.
8. Do not store the stroller in a humid environment. In case you have used the stroller in a humid environment, you should unfold it, wipe it with a dry cloth and let it dry completely naturally. It is possible for mold to appear, if you store it while wet.
9. Too much sunlight will affect the aging of the stroller parts and the fabric.
10. Do NOT place other objects inside the stroller – luggage, bags with goods, handbags etc. when you use it or storage it, because this could damage the stroller and may lead to harm your child inside of it. Not following this instruction will lead to guarantee cancel.

PORTUGUÊS

1. Verifique regularmente os bloqueios, travões, cintos de segurança e fivelas, conectores e fechos para garantir que estão em boas condições de funcionamento e que não estão gastos ou danificados.
2. Se você encontrar peças soltas, quebradas e danificadas, elas devem ser reparadas por um provedor de serviços autorizado ou substituídas por peças originais. Caso contrário, a garantia do carrinho será anulada.
3. Não faça alterações na construção e não substitua peças de trabalho por peças inadequadas e não originais. Isso pode causar o mau funcionamento do carrinho

e ferir seu filho. E também quando a garantia do carrinho for anulada.

4. Para limpar a capa e as partes sujas de plástico e metal do produto, use um pano macio de algodão ou uma esponja umedecida com água.
5. Nunca limpe com agentes que contenham partículas abrasivas, amônia, alvejante ou álcool. NÃO lave peças destacáveis e acessórios - peças e acessórios - capota conversível, etc. na roupa, pois isso pode danificá-los. Caso contrário, a garantia será anulada.
6. Também após a limpeza, deixe o carrinho secar completamente e, em seguida, use ou guarde-o.
7. Guarde o carrinho dentro de casa. Os efeitos do meio ambiente - maresia, estradas com sal, chuva ácida, etc., assim como o armazenamento ao ar livre levam à ocorrência de corrosão.
8. Não guarde o carrinho em um ambiente úmido. Se você utilizou o carrinho em ambiente úmido, deve desdobrá-lo, passar um pano seco e deixar secar naturalmente. O molde pode aparecer se você armazená-lo úmido.
9. Muito sol afetará o envelhecimento das peças e do tecido do carrinho.
10. Não coloque outros objetos dentro do carrinho - bagagem, sacolas com mercadorias, bolsas, etc. ao usá-lo ou guardá-lo, pois pode danificar o carrinho e ferir seu filho por dentro. O não cumprimento desta instrução anulará a garantia.

FRANÇAIS

1. Vérifiez régulièrement les dispositifs de verrouillage, les freins, les ceintures et boucles de sécurité, les connecteurs et les mécanismes de fixation afin de vous assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement et qu'ils ne sont pas usés ou endommagés.
2. Si vous trouvez des pièces détachées, cassées et endommagées, elles doivent être réparées par un service agréé ou remplacées par des pièces d'origine. Dans le cas contraire, la garantie de la poussette sera annulée.
3. N'apportez pas de modifications à la construction et ne remplacez pas les pièces de travail par celles qui ne sont pas adaptées et qui ne sont pas d'origine. Cela peut entraîner un dysfonctionnement de la poussette et des blessures à votre enfant. Et aussi à l'annulation de votre garantie de la poussette.
4. Afin de nettoyer le couvercle, les parties sales en plastique et en métal du produit, utilisez un chiffon en coton doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau.
5. Ne nettoyez jamais avec des agents contenant des particules abrasives, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool. NE PAS laver dans le linge les amovibles et accessoires - pièces et accessoires - capote, etc., car cela pourrait les endommager. Dans le cas contraire, la garantie sera annulée.
6. Toujours après le nettoyage, laissez la poussette sécher complètement, puis utilisez-la ou rangez-la.

7. Rangez la poussette à l'intérieur. Les effets de l'environnement – air marin, routes arrosées de sel, pluies acides, etc., ainsi que le stockage à l'extérieur conduisent à l'apparition de corrosion.
8. Ne rangez pas la poussette dans un environnement humide. Si vous avez utilisé la poussette dans un environnement humide, vous devez la déplier, l'essuyer avec un chiffon sec et la laisser sécher complètement naturellement. Il est possible que de la moisissure apparaisse si vous la stockez humide.
9. Trop de soleil affectera le vieillissement des pièces de la poussette et du tissu.
10. Ne placez PAS d'autres objets à l'intérieur de la poussette - bagages, sacs avec des marchandises, sacs à main, etc. lorsque vous l'utilisez ou la rangez, car cela pourrait endommager la poussette et blesser votre enfant à l'intérieur. Le non-respect de cette instruction entraînera l'annulation de la garantie.

ITALIANO

1. Ispezionare regolarmente serrature, freni, cinture di sicurezza e fermi, frizioni e meccanismi di bloccaggio per assicurarsi che non siano danneggiati, danneggiati o danneggiati.
2. Se si trovano parti allentate, rotte o danneggiate, devono essere riparate da un'officina autorizzata o sostituite con parti originali. In caso contrario, la garanzia del carrello sarà nulla.
3. Non modificare la struttura né sostituire le parti usurate con quelle non idonee od originali. Ciò può causare il malfunzionamento del passeggino e causare lesioni al bambino. E anche per invalidare la garanzia del carrello.
4. Per pulire il tessuto, le parti in plastica o metalliche contaminate del prodotto, utilizzare un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua.
5. Non pulire mai con preparati che contengono particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcool. NON lavare parti e accessori rimovibili in lavatrice - ombrelli, ecc., poiché ciò potrebbe danneggiarli. In caso contrario, la garanzia sarà nulla.
6. Lasciare sempre che il carrello si asciughi completamente dopo la pulizia, quindi utilizzarlo o conservarlo.
7. Tieni l'auto all'interno. Impatti ambientali: aria di mare, strade salate, piogge acide, ecc., così come lo stoccaggio all'aperto, causano corrosione.
8. Non conservare il carrello in un ambiente umido. Se hai utilizzato il carrello in un ambiente umido, dovresti aprirlo, asciugarlo con un panno asciutto e lasciarlo asciugare in modo completamente naturale. La muffa può svilupparsi nel carrello se lo tieni umido.
9. L'eccessiva esposizione al sole contribuisce a un invecchiamento più rapido delle parti in plastica e allo sbiadimento del tessuto.
10. Non inserire altri articoli nel carrello: valigie e borse della spesa, borsette, ecc. durante l'utilizzo o la conservazione, in quanto ciò potrebbe danneggiarlo e causare lesioni al bambino al suo interno. Seguendo queste istruzioni, la garanzia decade.

DEUTSCH

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Schlösser, Bremsen, Sicherheitsgurte und Riegel, Kupplungen und Verriegelungsmechanismen, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt oder beschädigt sind.
2. Wenn Sie lose, gebrochene oder beschädigte Teile finden, müssen diese von einer autorisierten Werkstatt repariert oder durch Originalteile ersetzt werden. Andernfalls erlischt die Garantie für den Einkaufswagen.
3. Verändern Sie die Struktur nicht und ersetzen Sie keine verschlissenen Teile durch ungeeignete oder Originalteile. Dies kann zu Fehlfunktionen des Kinderwagens und zu Verletzungen Ihres Kindes führen. Und auch zum Erlöschen der Wagentante.
4. Verwenden Sie zum Reinigen von Stoff, verschmutzten Kunststoff- oder Metallteilen des Produkts ein weiches Baumwolltuch oder einen mit Wasser angefeuchteten Schwamm.
5. Niemals mit Präparaten reinigen, die abrasive Partikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten. Waschen Sie abnehmbare Teile und Zubehör NICHT in der Waschmaschine - Regenschirm usw., da sie dadurch beschädigt werden können. Andernfalls erlischt die Garantie.
6. Lassen Sie den Wagen nach der Reinigung immer vollständig trocknen und verwenden oder lagern Sie ihn dann.
7. Halten Sie das Auto drinnen. Umweltauswirkungen: Seeluft, salzige Straßen, saurer Regen usw. sowie Lagerung im Freien verursachen Korrosion.
8. Lagern Sie den Wagen nicht in einer feuchten Umgebung. Wenn Sie den Wagen in einer feuchten Umgebung verwendet haben, sollten Sie ihn aufklappen, mit einem trockenen Tuch trocknen und ganz natürlich trocknen lassen. Im Wagen kann sich Schimmel bilden, wenn Sie ihn feucht halten.
9. Übermäßige Sonneneinstrahlung trägt zu einer schnelleren Alterung von Kunststoffteilen und zum Verblassen von Stoffen bei.
10. Legen Sie keine anderen Gegenstände in den Warenkorb: Gepäck- und Einkaufstaschen, Handtaschen usw. wenn Sie es verwenden oder aufbewahren, da es dadurch beschädigt und das darin enthaltene Kind verletzt werden kann. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, erlischt die Garantie.



ES | Cesta portaobjetos
EN | Storage basket
PT | Cesto de armazenamento
FR | Panier de rangement
IT | Cestino portaoggetti
DE | Ablagekorb



ES | Barra frontal
EN | Front bar
PT | Barra frontal
FR | Barre avant
IT | Barra anteriore
DE | Vorderer Balken



ES | Capazo y hamaca
EN | Carrycot and hammock
PT | Carrycot e rede de dormir
FR | Nacelle et hamac
IT | Navicella e amaca
DE | Babytrage Tasche und Hängematte



ES | Chasis
EN | Frame
PT | Quadro
FR | Cadrea
IT | Telaio
DE | Chassis



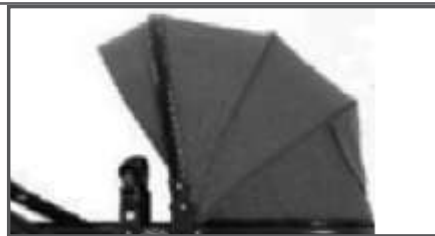
ES | Ruedas delanteras
EN | Front wheels
PT | Rodas da frente
FR | Pneus antérieurs
IT | Ruote anteriori
DE | Vorderreifen



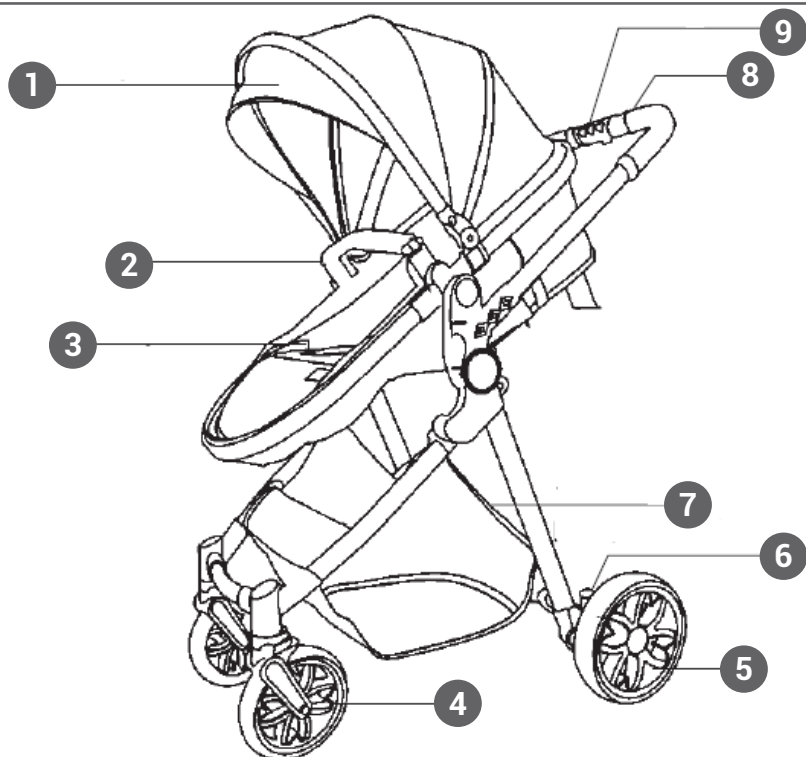
ES | Ruedas traseras
EN | Rear wheels
PT | Rodas traseiras
FR | Pneus postérieurs
IT | Ruote posteriori
DE | Hinterräder



ES | Freno
EN | Brake
PT | Travão
FR | Frein
IT | Freno
DE | Bremse



ES | Capota
EN | Bonnet
PT | Bonete
FR | Bonnet
IT | Cofano
DE | Motorhaube



ES | 1. Capota, 2. Barra de seguridad, 3. Cinturones de seguridad, 4. Ruedas delanteras, 5. Ruedas traseras, 6. Freno para las ruedas traseras, 7. Cesta portaobjetos, 8. Manillar, 9. Botón de plegar

EN | 1. Canopy, 2. Armrest, 3. Seat belts, 4. Front wheels, 5. Rear wheels, 6. Rear wheel brake pedal, 7. Carrycot and hammock, 8. Push handle, 9. Folding button

PT | 1. Topo suave, 2. Barra de segurança, 3. Cintos de segurança, 4. Rodas da frente, 5. Rodas traseiras, 6. Freio da rodas traseiras, 7. Cesto de armazenamento, 8. Guidão, 9. Botão de dobrar

FR | 1. Pare-soleil, 2. Bord de protection, 3. Ceintures de sécurité, 4. Pneus antérieurs, 5. Pneus postérieurs, 6. Freind u pneu postérieur, 7. Panier de rangement, 8. Poignée, 9. Bouton de pliage

IT | 1. Copertura soffice, 2. Barra di sicurezza., 3. Cinture di sicurezza., 4. Ruote anteriori, 5. Ruote posteriori, 6. Freno per le ruote posteriori. , 7. Cestino portaoggetti, 8. Manubrio, 9. Pulsante piega

DE | 1. Verdeck, 2. Sicherheitsbügel., 3. Sicherheitsgurt, 4. Vorderreifen, 5. Hinterräder, 6. Bremse für Hinterräder. , 7. Ablagekorb, 8. Lenker, 9. Klapptaste



Gracias

Thank you · Obrigado · Merci · Grazie · Dank

POR ADQUIRIR UN PRODUCTO ASALVO.

FOR PURCHASING ASALVO PRODUCT.

POR COMPRAR UN PRODUTO ASALVO.

POUR L'ACHAT PRODUIT ASALV.

PER L'ACQUISTO PRODOTTO ASALVO.

FÜR DEN KAUF EINES ASALVO-PRODUKT.



www.asalvo.com

Síguenos · Follow us · Siga-nos · Suivez-nous · Seguici · Folge uns



Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

P.I. Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla

Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com